

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ОСНОВНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	288
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ...	289
2.1 Символи, използвани в тези инструкции	289
2.2 Използване по предназначение	289
2.3 Инструкции за употреба	289
3. ВЪВЕДЕНИЕ.....	289
3.1 Букви в скоби.....	289
3.2 Проблеми и ремонти	289
4. ОПИСАНИЕ.....	290
4.1 Описание на уреда	290
4.2 Описание на контролния панел.....	290
4.3 Описание на аксесоарите	290
4.4 Описание на контейнера за мляко	290
5. ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ.....	290
5.1 Проверка на уреда	290
5.2 Монтиране на уреда	290
5.4 Свързване на уреда	291
5.5 Първо пускане в експлоатация на уреда.....	291
6. ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА	291
7. ИЗКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА	291
8. ЗАДАНИЯ ОТ МЕНЮТО.....	292
8.1 Изплакване	292
8.2 Отстраняване на котлен камък	292
8.3 Монтиране на филтър	292
8.4 Замяна на филтъра (ако е инсталиран).....	292
8.5 Настройка на часа	292
8.6 Автоматично включване	292
8.7 Автоматично изключване (Auto-standby)	293
8.8 Енергоспестяване	293
8.9 Задаване на температурата.....	293
8.10 Задаване на твърдостта на водата	293
8.11 Задаване на езика	293
8.12 Акустичен сигнал.....	294
8.13 Фабрични стойности (reset)	294
8.14 Статистическа функция	294
9. ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ	294
9.1 Избиране на вкуса на кафето.....	294
9.2 Избор на количество на кафе в чашата	294
9.3 Персонализиране на количеството на my coffee (моето кафе).....	294
9.4 Настройка на смилането на кафе	295
9.5 Съвети за по-топло кафе	295
9.6 Приготвяне на кафе, използвайки кафе на зърна.....	295
9.7 Приготвяне на кафе с предв. смляно кафе	295
9.8 Приготвяне на ДВОЙНО+ кафе, използвайки кафе на зърна	296
9.9 Персонализиране на количеството кафе ДВОЙНО+	296
9.10 Приготвяне на кафе LONG, използвайки кафе на зърна.....	296
9.11 Приготвяне на кафе LONG с предв. смляно кафе.....	296
9.12 Персонализиране на количеството кафе LONG	296
9.13 Напълнете и поставете контейнера за мляко	297
9.14 Регулиране на количеството на пияната.....	297
9.15 Приготвяне на капучино.....	297
9.16 Приготвяне на напитките "MILK MENU"	297
9.17 Почистване на контейнера за мляко след всяка употреба	298
9.18 Програмирайте количеството кафе и мляко в чашата за иконата CAPPUCCINO	298
9.19 Програмиране на количеството кафе и мляко в чаша за напитките на иконата МЕНЮ МЛЯКО.....	298
10. ПРИГОТВЯНЕ НА ТОПЛА ВОДА	299
10.2 Промяна на количеството на водата, подавана автоматично	299
11. ПОЧИСТВАНЕ	299
11.1 Почистване на машината	299
11.2 Почистване на контейнера за утайка от кафе	299
11.3 Почистване на ваничката за събиране на капки и ваничката за събиране на конденз	300
11.4 Почистване на машината отвътре	300
11.5 Почистване на резервоара за вода.....	300
11.6 Почистване на дюзите на струйника за кафе.....	300
11.7 Почистване на фунията за поставяне на предв.смляно кафе	300
11.8 Почистване на инфузора	300
11.9 Почистване на контейнера за мляко	301
11.10Почистете дюзата за топла вода/пара.....	301
12. ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК.....	301
13. ПРОГРАМИРАНЕ НА ТВЪРДОСТТА НА ВОДАТА.....	303
13.1 Измерване на твърдостта на водата.....	303
13.2 Задаване на твърдостта на водата	303
14. ОМЕКОТЯВАЩ ФИЛТЪР (*САМО ПРИ НЯКОИ МОДЕЛИ)	303
14.1 Монтиране на филтъра	303
14.2 Монтиране на филтъра	304
14.3 Свлягане на филтъра.....	304
15. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	304
16. ИЗХВЪРЛЯНЕ	304
17. СЪОБЩЕНИЯ, ВИЗУАЛИЗИРАНИ НА ДИСПЛЕЯ	305
18. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ	306

1. ОСНОВНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Уредът не може да се използва от лица (включително деца) с намалени физически или умствени способности или възприятия или при липсата на опит или необходими знания, освен ако те не са наблюдавани или инструктирани за безопасната употреба на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат надзиравани, за да се гарантира, че те не играят с уреда.
- Почистването и поддръжката, която трябва да се извършва от потребителя, не трябва да се извършва от деца без надзор.
- За почистването, никога не потапяйте машината във вода.
- Този уред е предназначен единствено за домашна употреба. Не е предназначен да се употреба в: помещения оборудвани като кухни за обслужващ персонал в магазини, офиси и други работни учреждения, хижи, хотели, мотели и други места за настаняване, стаи под наем.
- При повреден щепсел или захранващ кабел, заменете ги единствено в Технически Сервиз, с цел да бъдат избегнати всякакви рискове.

САМО ЗА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ПАЗАРИ:

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, ако те са под наблюдение или ако са получили инструкции относно безопасната употреба на уреда и разбират опасностите свързани с него. Операциите по почистване и поддръжка от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и работят с уреда под наблюдение. Съхранявайте уреда и неговия захранващ кабел на места, недостъпни за деца на възраст под 8 години.
- Уредът може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако те са под наблюдение или са инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, свързани с него.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- Винаги изключвайте уреда от захранването, ако се оставя без надзор и преди монтаж, демонтаж или почистване.



Повърхностите, които носят този символ, се нагорещават по време на употреба (символът е наличен само при някои модели).

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Символи, използвани в тези инструкции

Важните предупреждения са представени с тези символи. Абсолютно е наложително спазването на тези предупреждения.



Опасност!

Неспазването може да бъде или е причина за електрически удар или риск за живота.



Внимание!

Неспазването може да бъде или е причина за наранявания или щети на уреда.



Опасност от Изгаряния!

Неспазването може да бъде или е причина за изгаряния.



Важно:

С този символ се обозначават съвети и информация, важни за потребителя.



Опасност!

Предвид, че уредът работи с електрически ток, не е изключено генериране на токов удар.

Поради това, се придържайте към следните предупреждения за безопасност:

- Не докосвайте уреда с мокри ръце или с мокри крака.
- Не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Уверете се, че използваният електрически контакт е винаги лесно достъпен, което ще позволи бързото му изключване при необходимост.
- Ако желаете да изключите щепсела от контакта, действайте директно върху щепсела. Никога не дърпайте кабела, защото може да се повреди.
- За пълно изключване на уреда, извадете щепсела от електрическия контакт.
- При повреди на уреда, не се опитвайте да го ремонтирате.
Изключете уреда, извадете щепсела от контакта и се обърнете към Отдел Техническо Обслужване.
- Преди всяка операция по почистване, изключете машината, извадете щепсела от електрическия контакт и оставете машината да изстине.



Внимание:

Съхранявайте опаковъчния материал (найлонови торби, полистирол) далеч от достъпа на деца.



Опасност от Изгаряния!

Този уред произвежда топла вода и когато работи, може да се образува водна пара.

Обърнете внимание, да не се докосвате до струите вода или горещата пара.

Когато устройството е в експлоатация, плотът за загряване на чаши (А6) може да се нагрее.

2.2 Използване по предназначение

Този уред е произведен за приготвяне на кафе и за затопляне на напитки.

Всякаква друга употреба се счита за неприсъща и следователно за опасна. Производителят не отговаря за щети, в резултат на неправилна употреба на уреда.

2.3 Инструкции за употреба

Прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате уреда. Неспазването на тези инструкции, може да бъде причина за наранявания и повреди на уреда.

Производителят не отговаря за щети, произтичащи от неспазването на тези инструкции за употреба.



Важно:

Съхранявайте грижливо тези инструкции. При предоставяне на уреда на други лица, предайте заедно с него и инструкциите за употреба.

3. ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим Ви, че избрахте автоматичната машина за кафе и капучино.

Пожелаваме Ви приятни минути с вашия нов уред. Отделете няколко минути и прочетете инструкциите за употреба. Това ще ви предпази от евентуални рискове и повреждане на машината.

3.1 Букви в скоби

Буквите в скоби отговарят на легендата представена в Описанието на уреда (стр. 2-3).

3.2 Проблеми и ремонти

При проблеми, опитайте се да ги отстраните, като следвате указанията, включени в разделите "Съобщения визуализирани на дисплея" на стр. 305 и "Решаване на проблеми" на 307.

Ако те се окажат без ефект или с цел допълнителни уточнения, се препоръчва да се свържете с обслужване на клиенти, на телефонният номер, указан на приложения лист "Обслужване клиенти".

Ако вашата държава не е включена в предоставения списък, обадете се на телефонният номер, указан на гаранцията. За евентуални ремонти, се обръщайте само към Отдел Техническо Обслужване De'Longhi. Адресите са представени на сертификата за гаранция, приложен към машината.

4. ОПИСАНИЕ

4.1 Описание на уреда

(стр. 3 – А)

- A1. Капак на контейнер за зърна
- A2. Капак на фуния за предв.смляно кафе
- A3. Контейнер за кафе на зърна
- A4. Фуния за предв. смляно кафе
- A5. Бутон : за включване или изключване на машината (stand by)
- A6. Рафт за поставяне на чаши
- A7. Дюза за топла вода и пара
- A8. Струйник за кафе (с регулиране на височината)
- A9. Ваничка за събиране на капки-конденз
- A10. Табла за поставяне на чашки
- A11. Индикатор за ниво на водата във ваничката за събиране на капки
- A12. Ваничка за събиране на капки
- A13. Съд за утайка от кафе
- A14. Главен прекъсвач (ON/OFF)
- A15. Място за конектор на захранващ кабел
- A16. Люк на инфузор
- A17. Инфузор
- A18. Резервоар за вода
- A19. Седалище на омекотяващ филтър за вода
- A20. Капак на резервоар за вода
- A21. Ръкохватка за регулиране на степента на смилане

4.2 Описание на контролния панел

(стр. 2 – В)

Някои икони на панела имат двойна функция: тя се посочва в скоби в самото описание.

- B1. Икона  за да се подаде топла вода (Когато се влезе в меню програмиране, се натиска за да се потвърди избраната функция)
- B2. Икона  за достъп или излизане от менюто за програмиране
- B3. Дисплей
- B4. Икона : за да изберете дължината на кафето (Когато се влезе в меню програмиране, се натиска за да се прехвърли списъка на менюто)
- B5. Икона за избор на аромат : натиснете за избор на вкус на кафето (Когато се влезе в меню програмиране, се натиска за да се прехвърли списъка на менюто)
- B6. Икона : за приготвяне на 2 чаши кафе с настройки, изведени на дисплея
- B7. Икона : за приготвяне на 1 чаша кафе със задания изведени на дисплея
- B8. Икона  MILK MENU: за да изберете една от наличните млечни напитки (КАФЕ С МЛЯКО, ЛАТЕ МАКАТО, МЛЯКО БЕЗ ПЯНА, МЛЯКО)

B9. Икона  CAPPUCCINO: за да пригответе капучино

B10. Икона : за приготвяне на едно ДЪЛГО кафе

B11. Икона : за приготвяне на едно кафе ДВОЙНО+

4.3 Описание на аксесоарите

(стр. 2 – С)

- C1. Мярка дозатор за предв.смляно кафе
- C2. Четка за почистване
- C3. Струйник за топла вода
- C4. Омекотяващ филтър (* само при някои модели)
- C5. Реактивна лентичка “Total Hardness Test”
- C6. Препарат за отстраняване на котлен камък
- C7. Захранващ кабел

4.4 Описание на контейнера за мляко

(стр. 2 – D)

- D1. Капак на контейнера за мляко
- D2. Ръкохватка за регулиране на пяна и функция CLEAN
- D3. Контейнер за мляко
- D4. Бутон за изваждане на капак
- D5. Тръба за приготвяне на мляко на пяна (с регулиране)
- D6. Тръба за засмукване на млякото

5. ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ

5.1 Проверка на уреда

След като го извадите от опаковката, проверете дали уредът е в добро състояние и дали са налични всички приставки. Не използвайте уреда, ако откриете видими повреди. Обърнете се към Техническо Обслужване на De'Longhi.

5.2 Монтиране на уреда



Внимание!

При монтиране на уреда, трябва да се спазват следните указания за безопасност:

- Уредът отдава топлина на околната среда. След като сте поставили уреда на работния плот, проверете дали има свободно пространство от поне 3 см, между уреда, страничните и долните повърхности и разстояние от поне 15 см над кафемашината.
- Евентуално навлизане на вода в уреда, може да го повреди.
Не поставяйте уреда близо до кранове за вода или мивки.
- Уредът може да се повреди, при замръзване на водата вътре в него.
Не монтирайте уреда в помещение, където температурата може да спадне, под точката на замръзване.

Поставете хранявения кабел, далече от режещи ръбове или от контакт с нагрети повърхности (напр. електрически плочи), които могат да го повредят.

5.3

5.4 Свързване на уреда



Внимание!

Проверете дали напрежението на мрежата, отговаря на указаното на табелата с данни на уреда.

Свържете уреда само към един електрически контакт, монтиран съгласно изискванията, с минимална мощност от 10А и заземен по ефикасен начин.

В случай на несъвместимост между контакта и щепсела на уреда, с помощта на квалифициран персонал, заменете контакта с друг от подходящ вид.

5.5 Първо пускане в експлоатация на уреда



Важно:

- За тестване на машината в завода е използвано кафе, поради това е нормално да откриете следи от мляно кафе в мелачката. Независимо от това е гарантирано, че машината е нова.
- Препоръчваме ви възможно най-бързо да зададете твърдостта на водата, като следвате процедурата, описана в раздел "Програмиране на твърдостта на водата".
- 1. Включете хранявения кабел на мястото му, отзад на уреда и свържете уреда към електрическата мрежа (фиг.1) и проверете дали главният прекъсвач е натиснат (фиг. 2).
- 2. Извадете резервоара за вода (фиг. 3), отворете капака (фиг. 4), напълнете до линията MAX с прясна вода; затворете капака и следователно поставете отново резервоара в седалището.

Трябва да изберете желаният език, като се премествате напред или назад със стрелките  или  (фиг. 5) или като оставите на дисплея езиците автоматично да се редуват (приблизително на всеки 3 секунди):

- 3. когато се появи български, натиснете за няколко секунди иконата  (фиг. 6) докато на дисплея се появи съобщението: "Български инсталиран".

Продължете, като следвате инструкциите, указани на дисплея на уреда:

- 4. "ПОСТАВЕТЕ СТРУЙНИКА ЗА ВОДА": Проверете дали струйника за топла вода е поставен на дюзата и поставете отдолу контейнер (фиг. 7) с минимална вместимост от 100 мл.
- 5. На дисплея се появява надписа "ТОПЛА ВОДА, Натиснете ОК?";

- 6. Натиснете иконата  за потвърждение (фиг. 6): уредът приготвя вода от струйника за капучино, след което се изключва автоматично.

В този момент машината за кафе е готова за използване.



Важно:

- При първото използване трябва да се направят 4-5 кафета или 4-5 капучино, преди да се получи добро качество.
- По време на приготвяне на първите 5-6 капучино, е нормално да се чува малко шум от кипене на водата: в следствие шумът ще намалее.
- За още по-голямо удоволствие от кафето и за по-добро функциониране на машината, се препоръчва да се монтира омекобяващ филтър, следвайки указанията в раздел "ОМЕКОБЯВАЩ ФИЛТЪР". Ако вашият модел няма включен филтър в доставката, може да го изискате от Оторизираните центрове за Обслужване на De'Longhi.

6. ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА



Важно!

- Преди включване на уреда, проверете дали главният прекъсвач е натиснат (фиг. 2).
- При всяко включване, уредът извършва автоматичен цикъл на загряване и изплакване, който не може да се прекъсва. Уредът е готов за използване, едва след приключване на този цикъл.



Опасност от Изгаряния!

По време на изплакването, от дюзите на струйника за кафе, изтича малко топла вода, която се събира в близката ваничка за изтичане на капки. Внимавайте да не се докосвате до пръските вода.

- За включване на уреда, натиснете бутон  (фиг. 8): на дисплея се появява съобщение "Загряване, Моля, изчакайте".

След приключване на загряването, уредът показва друго съобщение: "Изплакване"; по този начин, освен че става загряване на топлогенератора, уредът започва да пуска топла вода по вътрешните тръби за да се загрее.

Уредът е в температура когато на дисплея се появи съобщението указващо вкуса и количеството кафе.

7. ИЗКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА

При всяко спиране на уреда, се извършва автоматично изплакване, което не може да се прекъсва.



Опасност от Изгаряния!

По време на изплакването, от чучурите на накрайника за кафе изтича малко топла вода. Внимавайте да не се докосвате до пръските вода.

- За повторно включване на уреда, натиснете бутона  (фиг. 8).
- На дисплея се появява надпис "В процес на изключване, Моля, изчакайте": ако е предвидено, уредът извършва промиване и в последствие се изключва (stand-by).



Важно!

Когато уредът не се използва за дълъг период от време, изключете уреда от електрическата мрежа:

- първо изключете уреда с натискане на бутона  (фиг. 8);
- натиснете главния прекъсвач, разположен отзад на уреда (фиг. 2).



Внимание!

Не натискайте главният прекъсвач, когато уредът е включен.

8. ЗАДАНИЯ ОТ МЕНЮТО

Получава се достъп до меню програмиране, натискайки иконата  (B2): прехвърлете списъка на менюто, натискайки  или  (фиг. 5).

8.1 Изплакване

С тази функция е възможно да получите топла вода от струйника за кафе (A8) и от струйника за топла вода (C3), ако е поставен, за да се почисти и загрее вътрешна верига на машината.

Поставете под струйниците за кафе един съд с минимален капацитет 100 мл.

За активиране на тази функция, направете следното:

1. Натиснете иконата  (B2) за да влезете в менюто;
2. Натиснете  или  (фиг. 5) докато на дисплея се появи надпис "Изплакване";
3. Натиснете иконата  (фиг.6): дисплеят визуализира "Потвърждение?";



Внимание! Опасност от изгаряния.

Не оставяйте машината без наблюдение по време на приготвянето на гореща вода.

4. Натиснете иконата  : след няколко секунди, първо от струйника за кафе и в последствие от струйника за топла вода (ако е поставен), изтича топла вода, която почиства и загрява вътрешната верига на машината.



Важно!

- Можете да спрете по всяко време приготвянето, чрез натискане на произволна икона.

- За периоди на неизползване повече от 3-4 дни силно се препоръчва, след включването на машината, да се извършат 2/3 промивки преди тя да бъде употребявана.

8.2 Отстраняване на котлен камък

Относно инструкциите по отстраняване на котления камък, направете справка на стр. 301.

8.3 Монтиране на филтър

Относно инструкциите, свързани с монтиране на филтъра, направете справка с параграф "Омекотяващ филтър" (стр.302).

8.4 Замяна на филтъра (ако е инсталиран)

Относно инструкциите, свързани със смяна на филтъра, направете справка с параграф "Смяна на филтър" (стр.302).

8.5 Настройка на часа

Когато желаете да настроите часа на дисплея, направете следното:

1. Натиснете иконата  (B2) за да влезете в менюто;
2. Натиснете  или  (фиг. 5) докато на дисплея се появи надпис "Настройка на час";
3. Натиснете иконата  (фиг. 3): часовете мигат;
4. Натиснете  или  за да промените часовете;
5. Натиснете иконата  за потвърждение: минутите мигат;
6. Натиснете  или  за промяна на минутите;
7. Натиснете иконата  за да потвърдите.

Часът е настроен по следния начин: следователно натиснете иконата  за да излезете от менюто.

8.6 Автоматично включване

Може да се зададе автоматично изключване, така че да може уредът да е готов за използване за определен час (например сутрин), и за бързо приготвяне на кафе.



Важно!

За активиране на тази функция, трябва часът да бъде правилно зададен.

За активиране автоматично включване, направете следното:

1. Натиснете иконата  (B2) за да влезете в менюто;
2. Натиснете  или  (фиг. 5) докато на дисплея се появи надпис "Автоматично включване";
3. Натиснете иконата  (фиг. 3): на дисплея се появява надпис "Активиране?";
4. Натиснете иконата  за да потвърдите;
5. Натиснете  или  за да изберете часовете;
6. Натиснете иконата  за да потвърдите;

7. Натиснете  или  за промяна на минутите;
8. Натиснете иконата  за да потвърдите;
9. След това натиснете иконата  за да излезете от менюто.

След потвърждение на часа, задействането на автоматичното включване, се указва на дисплея със символа  изведен до часа.

За изключване на функцията:

1. Изберете от менюто параметъра автоматично включване;
2. Натиснете иконата  : на дисплея се появява надписа “Деактивиране”;
3. Натиснете иконата  за да потвърдите.

На дисплея не се извежда символа .

8.7 Автоматично изключване (Auto-standby)

Може да се зададе автоматично изключване, така че да може уредът да се изключи след 15 или 30 минути или след 1, 2 или 3 часа при липса на употреба.

За препрограмиране на автоматичното изключване, направете следното:

1. Натиснете иконата  (B2) за да влезете в менюто;
2. Натиснете  или  (фиг. 5) докато на дисплея се появи надпис “Автоматично изключване”;
3. Натиснете иконата  (фиг. 6);
4. Натиснете  или  (фиг. 9) докато се появи желаното време на функциониране (15 или 30 минути, или след 1, 2 или 3 часа);
5. Натиснете иконата  за да потвърдите;
6. След това натиснете иконата  за да излезете от менюто.

Автом.изключване е препрограмирано.

8.8 Енергоспестяване

С тази функция може да се активира или деактивира, режим на енергоспестяване. Когато е активна функцията, тя осигурява по-малка консумация на енергия, съгласно действащите европейски нормативи.

За деактивиране (или активиране) на режим “енергоспестяване”, направете следното:

1. Натиснете иконата  (B2) за да влезете в менюто;
2. Натиснете  или  (фиг. 5) докато на дисплея не се появи надписа “енергоспестяване”;
3. Натиснете иконата  (фиг. 6): на дисплея се появява надпис “Деактивиране?” (или “Активиране?”, ако функцията е била деактивирана);
4. Натиснете иконата  за деактивиране (или активиране) на режима за пестене на енергия;

5. Следователно натиснете иконата  за да излезете от менюто.

Когато функцията е активна, на дисплея се появява, след определен период на неизползване, надписа “Енергоспестяване”.



Важно!

- В режим енергоспестяване до приготвяне на първото кафе, на машината са необходими няколко секунди изчакване за да може да загрее.
- За приготвяне на някаква напитка, натиснете произволна икона за излизане от енергоспестяване, след което натиснете съответния бутон за желаната напитка.
- При поставен контейнер за мляко, функцията “Енергоспестяване” не се активира.

8.9 Задаване на температурата

Ако желаете да промените температурата на водата за приготвяне на кафе, направете следното:

1. Натиснете иконата  (B2) за да влезете в менюто;
2. Натиснете  или  (фиг. 5) докато на дисплея се появи надпис “Настройка на температура”;
3. Натиснете иконата  (фиг. 6);
4. Натиснете  или  докато на дисплея се визуализира желаната температура ●=ниска; ●●●●=максимална;
5. Натиснете иконата  за да потвърдите;
6. След това натиснете иконата  за да излезете от менюто.

8.10 Задаване на твърдостта на водата

Относно инструкциите за задаване на твърдостта на водата, направете справка на стр. 302.

8.11 Задаване на езика

Ако желаете да промените това количество, направете следното:

1. Натиснете иконата  (B2) за да влезете в менюто;
2. Натиснете  или  (фиг. 5) докато на дисплея се появи надпис “Настройка на език”;
3. Натиснете иконата  (фиг. 6);
4. Натиснете  или  докато желаният език не се визуализира на дисплея;
5. Натиснете иконата  за да потвърдите;
6. На дисплея се появява надпис за потвърждение на зададеният език;
7. След това натиснете иконата  за да излезете от менюто.

8.12 Акустичен сигнал

С тази функция се активира или деактивира звуковият сигнал, издаван от машината, при всяко натискане на иконите/бутоните и при всяко поставяне/изваждане на приставките: За деактивиране или активиране на звуковият сигнал, направете следното:

1. Натиснете иконата  (B2) за да влезете в менюто;
2. Натиснете  или  (фиг. 5) докато на дисплея се появи надпис "Акустичен сигнал";
3. Натиснете иконата  (фиг. 6): дисплеят визуализира "Деактивиране?" (или "Активиране?", ако е деактивирано);
4. Натиснете иконата  за да активирате или деактивирате акустичния сигнал;
5. След това натиснете иконата  за да излезете от менюто.

8.13 Фабрични стойности (reset)

С тази функция се възстановяват всички настройки от менюто и всички настройки на количества, връщайки се към фабричните настройки (без езика, който остава този, вече настроен).

За възстановяване на фабричните стойности, направете следното:

1. Натиснете иконата  (B2) за да влезете в менюто;
2. Натиснете  или  (фиг. 5) докато на дисплея се появи надпис "Фабрична настройка";
3. Натиснете иконата  (фиг. 6);
4. На дисплея се извежда надписа "Confirm?" (Потвърждение?);
5. Натиснете иконата  за да потвърдите и да излезете.

8.14 Статистическа функция

С тази функция се визуализират статистическите данни на машината. За визуализирането им, направете следното:

1. Натиснете иконата  (B2) за да влезете в менюто;
2. Натиснете  или  (фиг. 5) докато на дисплея се появи надпис "Статистика";
3. Натиснете иконата  (фиг. 6);
4. Натискайки  или  , възможно е да се провери:
 - колко кафета са приготвени;
 - колко общо напитки с мляко са приготвени;
 - колко общо литра вода са приготвени;
 - колко почиствания от котлен камък са направени;
 - колко пъти е сменян филтъра за вода.
5. Натиснете следователно 2 пъти иконата  за да излезете от менюто.

9. ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ

9.1 Избиране на вкуса на кафето

Машината е настроена фабрично за приготвяне на кафе с нормален аромат.

Може да се избере един от следните аромати:

Кафе с много слаб вкус

Mild taste

(Слабо Кафе)

Standard taste

(Нормално Кафе)

Strong taste

(Силен вкус)

Extra-strong taste

(Много силно кафе)

За да смените аромата, натиснете неколкократно иконата  (фиг. 9) докато на дисплея се появи желания вкус.

9.2 Избор на количество на кафе в чашата

Машината е настроена фабрично за приготвяне на кафе с нормален аромат. За избор на количеството на кафе, натиснете иконата  (фиг. 10), докато се визуализира на дисплея съобщението за желаното количество кафе:

Избран вид Кафе	Количество в чашата (ml)
MY COFFEE (МОЕТО КАФЕ)	С програмиране: от ≈20 до ≈180)
КЪСО	≈40
НОРМАЛНО	≈60
ДЪЛГО	≈90
МНОГО ДЪЛГО КАФЕ	≈120

9.3 Персонализиране на количеството на my coffee (моето кафе)

Фабрично машината е зададена за приготвянето на около 30 ml от "MY COFFEE

(МОЕТО КАФЕ)". Ако желаете да промените това количество, извършете следното:

1. Поставете чашата под дюзите за приготвяне на кафе (фиг. 13).
2. Натиснете иконата  (фиг. 10) докато бъде визуализирано съобщението "МОЕТО КАФЕ".
3. Задръжте натисната иконата  (B7) докато на дисплея се визуализира съобщението "1 МОЕТО КАФЕ

Програмиране на количеството” и машината започва да приготвя кафето; следователно отпуснете иконата;

4. Когато кафето в чашата достигне желаното количество, натиснете отново бутон .

При това положение, количеството на кафе в чашата е програмирано, съгласно новото задание.

9.4 Настройка на смилането на кафе

Поне в началото, не се налага регулиране на смилането на кафе, предвид, че то е предварително зададено, за да се постигне правилно изтичане на кафе.

Независимо от това, ако след приготвянето на първите кафета, се забележи много бързо или много бавно изтичане (на капки), се налага извършване на коригиране, с ръкохватка за настройка на степента на смилане (фиг. 11).



Важно!

Ръкохватката за настройка трябва да се върти, само когато се извършва смилане на кафе.



Когато кафето изтича много бавно или въобще не изтича, завъртете по посока на часовниковата стрелка, с една степен към цифрата 7.

За получаване на по-плътно изтичане на кафе и за по-добър каймак, завъртете в посока, обратна на часовниковата стрелка, с една степен към позиция 1 (не повече от една степен на завъртане, в противен случай кафето може да изтича на капки).

Ефектът от тази промяна настъпва едва след приготвяне на 2 последователни кафета. Ако след тези промени не се получи желаний резултат, трябва да се повтори промяната, като се завърти ръкохватката с още една степен.

9.5 Съвети за по-топло кафе

За приготвяне на по-топло кафе, ви препоръчваме:

- да извършите цикъл на изплакване, като изберете функцията “Изплакване” в менюто за програмиране.
- да затоплите чашите с топла вода (използвайте функцията топла вода);
- да увеличите температурата на кафето в менюто за програмиране.

9.6 Приготвяне на кафе, използвайки кафе на зърна



Внимание!

Да не се използва карамелизирано или захаросано кафе на зърна, тъй като може да се полепи по мелачката за кафе, което ще я направи неизползваема или ще я повреди.

1. Поставете кафе на зърна в съответния контейнер (фиг. 12).
2. Поставете под дюзите за изтичане на кафе:
 - 1 чаша, ако желаете 1 кафе (фиг. 13);
 - 2 чаши, ако желаете 2 кафета (фиг. 14);
3. Сnižете струйника за да го доближите, колкото е възможно по-близо до чашата: по този начин се постига по-добър каймак (фиг. 15).
4. Натиснете иконата, съответстваща на желаното приготвяне (1 чаша  или 2 чаши ).
5. Приготвянето започва и на дисплея се появява избраната дължина и линия за процеса, която се запълва с напредване на процеса.



Важно:

- Докато машината приготвя кафе, приготвянето може да се спре по всяко време, чрез натискане на произволна икона.
- Веднага след приключване на изтичането, ако желаете да увеличите количеството на кафето в чашата, трябва само да задържите натиснат (до 3 секунди) един от бутоните за приготвяне на кафе (B6 или B7).

След приключване на приготвянето, уредът е готов отново за употреба.



Внимание!

- По време на употреба, на дисплея е възможно да се появят някои съобщения НАПЪЛНЕТЕ РЕЗЕРВОАРА, ИЗПРАЗНЕТЕ КОНТЕЙНЕРА ЗА УТАЙКА, и др), чието значение е представено в точката “Съобщения извеждани на дисплея”.
- За приготвяне на по-топло кафе, направете справка с параграф “Съвети за по-топло кафе”.
- Ако кафето изтича на капки или много бързо с малък каймак или пък е много студено, прочетете съветите, включени в раздел „Разрешаване на проблеми”.

9.7 Приготвяне на кафе с предв. смляно кафе



Внимание!

- Никога не поставяйте кафе на зърна във фунията за предв. смляно кафе, в противен случай машината може да се повреди.
- Никога не поставяйте предв. смляно кафе при спрания машина, за да не се разнесе отвътре по машината и да я замърси. При това положение машината може да се повреди.
- Никога не поставяйте 1 мярка запълнена до ръба, това може да замърси машината отвътре или да запуши фунията.

Важно!

При използване на предв. смляно кафе, може да се приготвя само по една чаша кафе.

1. Натиснете със задръжане ръкохватката  (фиг. 9) докато дисплея визуализира "Предв.смляно".
2. Отворете капака на фунията на предв. смляно кафе (A2).
3. Проверете дали фунията е запушена, след това поставете една пълна мярка предв. смляно кафе (фиг. 16).
4. Поставете чашата под струйника за кафе (фиг. 13).
5. Натиснете бутон за приготвяне на 1 чаша  (B7).
6. Приготвянето започва и на дисплея се появява избраната дължина и линия за процеса, която се запълва с напредване на процеса.

Важно!

Ако режим "Енергоспестяване" е активен, приготвянето на първото кафе може да изисква няколко секунди изчакване.

9.8 Приготвяне на ДВОЙНО+ кафе, използвайки кафе на зърна

Следвайте инструкциите от параграф "Приготвяне на кафе, използвайки кафе на зърна" за да подготвите машината и натиснете иконата  (B11).

9.9 Персонализиране на количеството кафе ДВОЙНО+

Фабрично машината е настроена за приготвянето на около 120ml кафе ДВОЙНО+. Ако желаете да промените това количество, извършете следното:

1. Позиционирайте една чаша или една достатъчно голяма стъклена чаша под дюзите на струйника за кафе (фиг. 13);
2. Натиснете и задръжте натисната иконата  (B11) докато не се визуализира съобщението "Програма за количество".
3. Отпуснете иконата  : машината започва приготвяне на кафе;
4. Когато кафето в чашата достигне желаното количество, натиснете отново иконата .

При това положение, количеството на кафе в чашата е програмирано, съгласно новото задание.

Важно!

Минималното количество, което подлежи на програмиране е 80 мл.

Максималното количество, което подлежи на програмиране е 160 мл.

9.10 Приготвяне на кафе LONG, използвайки кафе на зърна

Следвайте инструкциите от параграф "Приготвяне на кафе, използвайки кафе на зърна" за да подготвите машината и натиснете иконата  (B10).

9.11 Приготвяне на кафе LONG с предв. смляно кафе

1. Следвайте инструкциите, както е посочено в точки 1-2-3-4 на параграф "Приготвяне на кафе, използвайки предв. смляно кафе", следователно натиснете иконата  (B10).
2. Машината започва да приготвя кафе и се появява една лента за прогреса на приготвянето; по средата на подготовката, се появява съобщението "ЗАРЕДЕТЕ ПРЕДВ. СМЛЯНО КАФЕ, Натиснете ОК".
3. Следователно поставете лъжичка предв. смляно кафе и натиснете  (фиг. 6).
4. Подготовката започва отново и устройството визуализира лентата за прогрес, която се запълва с напредването на процедурата.

9.12 Персонализиране на количеството кафе LONG

Фабрично машината е настроена за приготвянето на около 200 мл кафе LONG. Ако желаете да промените това количество, извършете следното:

1. Позиционирайте една чаша или една достатъчно голяма стъклена чаша под дюзите на струйника за кафе (фиг. 13).
2. Натиснете и задръжте натисната иконата  (B10) докато не се визуализира съобщението "Програма за количество".
3. Отпуснете иконата  : машината започва приготвяне на кафе;
4. Когато кафето в чашата достигне желаното количество, натиснете отново иконата .

При това положение, количеството на кафе в чашата е програмирано, съгласно новото задание.

Важно!

В случаите, когато се извършва програмиране, когато се използва предв. смляно кафе, машината ще изисква да се добави втора равна лъжичка кафе.

ПРИГОТВЯНЕ НА НАПИТКИ С МЛЯКО



Важно!

- За да се избегне млякото да бъде с малка пяна, или с големи балончета, винаги почиствайте капака на контейнера на млякото и дюзата за топла вода, както е описано в параграф “почистване на контейнера за мляко”.

9.13 Напълнете и поставете контейнера за мляко

1. Свалете капака (фиг. 17);
2. Напълнете контейнера за мляко с достатъчно количество мляко, не надвишавайте нивото MAX обозначено на контейнера (фиг. 18). Имайте предвид, че всяко обозначение от страни на контейнера, отговаря на около 100 ml мляко.



Важно!

- За получаване на по-плътна и равномерна пяна, необходимо е да се използва обезмаслено мляко или частично обезмаслено мляко при хладилна температура (около 5° C).
 - Ако режим “Енергоспестяване” е активен, приготвянето на капучино може да изисква няколко секунди изчакване.
3. Проверявайте дали тръбата за увеличаване на млякото е поставена добре на съответното предвидено място, на дъното на капака на контейнера (фиг. 19).
 4. Поставете отново капака на контейнера за мляко.
 5. Поставете струйника за топла вода (C3), (фиг. 20).
 6. Закачете, натискайки докрай контейнера за мляко към дюзата (фиг. 21): машината издава акустичен сигнал (ако е активирана функцията “Веер”

(акустично сигнализиране)).

7. Поставете достатъчно голяма чаша под дюзите на струйника за кафе и под тръбата за приготвяне на мляко на пяна (фиг. 22); настройте дължината на тръбата за изтичане на мляко, за да я приближите до чашата, като дърпате надолу.
8. Следвайте указанията, включени по-долу за всяка отделна функция.

9.14 Регулиране на количеството на пяната

Със завъртане на ръкохватката за регулиране на количеството на пяна (D2), което изтича по време на приготвяне на напитки с мляко.

Позиция на ръкохватка	Описание	Препоръчва се за...
	Без пяна	МЛЯКО С КАФЕ / MILK (топло мляко)
	Малко пяна	ЛАТЕ МАКЯТО / FLAT WHITE (МЛЯКО БЕЗ ПЯНА)
	Макс. пяна	КАПУЧИНО / МЛЯКО (мляко на пяна)

9.15 Приготвяне на капучино

На контролния панел е налична иконата (B9) за да се пригответи автоматично КАПУЧИНО. За да пригответе тази напитка е достатъчно:

1. Напълнете и поставете контейнера за мляко, както е описано по-горе.
2. Завъртете регулатора за пяна, разположен върху капака на контейнера за мляко, на позиция, съответстваща на количеството желана пяна (виж предходната таблица).
3. Натиснете иконата  CAPPUCCINO (B9), съответстваща на желаната напитка: на дисплея се появява името на избраната напитка и лентата за процес се запълва с постепенно с напредване на процеса на приготвяне.
4. След няколко секунди, млякото изтича от тръбата за мляко и напълва поставената отдолу чаша. В последствие, машината автоматично приготвя кафе, след като е приготвила млякото.

9.16 Приготвяне на напитките “MILK MENU”

Освен по-горе описаните напитки, машината автоматично подготвя КАФЕ С МЛЯКО, ЛАТЕ МАКЯТО, МЛЯКО БЕЗ ПЯНА, МЛЯКО.

За да пригответе една от следните напитки е достатъчно:

1. Напълнете и поставете контейнера за мляко, както е описано по-горе.
2. Завъртете регулатора за пяна, разположен върху капака на контейнера за мляко, на позиция, съответстваща на количеството желана пяна.
3. Натиснете иконата  MILK MENU (B8).
4. Натиснете  или  (фиг. 5) докато на дисплея се появи надписа за желаната напитка (КАФЕ С МЛЯКО, МЛЯКО С КАФЕ, МЛЯКО БЕЗ ПЯНА, МЛЯКО).
5. Натиснете иконата  (фиг. 6) за да започне подаването.
6. След няколко секунди, млякото изтича от тръбата за мляко и напълва поставената отдолу чаша. При

напитките, при които е предвидено, машината приготвя автоматично кафе, след като е приготвила вече млякото.



Важно: общи напътствия за приготвяне на всички напитки на млечна основа

- Ако по време на приготвянето, желаете да спрете подготовката, натиснете произволна икона.
- След приключване на приготвянето, ако желаете да увеличите количеството на млякото или кафето в чашата, е достатъчно да задържите натисната (за 3 секунди) една от иконите за приготвяне на напитки приготвяни с мляко или кафе.
- Не оставяйте за дълго време контейнера с млякото извън хладилника: колкото повече се покачва температурата на млякото (идеална 5°C), толкова повече се влошава качеството на пияната.

9.17 Почистване на контейнера за мляко след всяка употреба



Внимание! Опасност от изгаряне

По време на почистването на вътрешните тръби на контейнера за мляко, от тръбата за изтичане на мляко на пяна изтича малко гореща вода и пара. Внимавайте да не се докосвате до пръските вода.

След всяко използване на функциите за мляко, на дисплея се появява мигащ надпис "SET DIAL TO CLEAN"(РЪКОХВАТКА НА CLEAN). Извършете почистване за премахване на остатъците от мляко, като действате по следния начин:

1. Оставете контейнера за мляко, както е поставен на машината (не се налага изпразване на контейнера за мляко);
2. Поставете чаша или друг съд под тръбата за изтичане на мляко на пяна (фиг.22).
3. Завъртете ръкохvatката за регулиране на пияната на "CLEAN" (ПОЧИСТВАНЕ) (фиг. 23): на дисплея се появява лентата на процес която се запълва постепенно с напредването на операцията и надписа "Cleaning underway" (Извършва се почистване). Почистването спира автоматично.
4. Завъртете ръкохvatката за регулиране на едно от положенията за пяна.
5. Свалете контейнера за мляко и почиствайте винаги дюзата за пара с гъбичка (фиг.24).



Важно!

- Когато трябва да се приготвят повече чаши с напитки от мляко, извършете почистване на контейнера за мляко, след последното приготвяне.
- Контейнерът с мляко може да се съхранява в хладилника.

- В някои случаи, за извършване на почистване, трябва да се изчака загряване на машината.

9.18 Програмирайте количеството кафе и мляко в чашата за иконата CAPPUCCINO

Машината е настроена фабрично за приготвяне на кафе със стандартно количество. Ако желаете да промените това количество, направете следното:

1. Поставете чаша под дюзите на струйника за кафе и под тръбата за приготвяне на мляко (фиг. 22).
2. Задържете натисната икона  CAPPUCCINO (B9) докато на дисплея не се появи името на напитката и "ПРОГРАМА МЛЯКО".
3. Отпуснете иконата. Машината започва приготвяне на мляко.
4. При достигане на желаното количество на мляко в чашата, натиснете отново иконата.
5. Машината прекратява приготвянето на мляко, ако се предвижда при приготвянето, след няколко секунди започва приготвянето на кафе: на дисплея се появява името на напитката и "PROGRAM COFFEE (ПРОГРАМА КАФЕ)".
6. След като кафето в чашата достигне желаното количество, натиснете отново иконата. Приготвянето на кафе прекъсва.

В този момент машината е препрограмирана съгласно новото количество мляко и кафе.

9.19 Програмиране на количеството кафе и мляко в чаша за напитките на иконата МЕНЮ МЛЯКО

Машината е настроена фабрично за приготвяне на кафе със стандартно количество. Ако желаете да промените това количество, направете следното:

1. Натиснете иконата  MILK MENU (B8).
2. Натиснете  или  (фиг. 5) докато на дисплея се появи надпис за съответната напитка, която желаете да пригответе (КАФЕ С МЛЯКО, МЛЯКО С КАФЕ, МЛЯКО БЕЗ ПЯНА, МЛЯКО).
3. Задържете натисната иконата  (фиг. 6) докато на дисплея се появи името на напитката и "ПРОГРАМА МЛЯКО".
4. Отпуснете иконата. Машината започва приготвяне на мляко.
5. При достигане на желаното количество мляко в чашата, натиснете иконата  .
6. Машината прекратява приготвянето на мляко, ако се предвижда при приготвянето, след няколко секунди започва приготвянето на кафе: на дисплея се появява името на напитката и "ПРОГРАМА КАФЕ".

7. Когато кафето в чашата достигне желаното количество, натиснете отново иконата . Приготвянето на кафе прекъсва.

В този момент машината е препрограмирана съгласно новото количество мляко и кафе.

10. ПРИГОТВЯНЕ НА ТОПЛА ВОДА



Внимание! Опасност от изгаряния.

Не оставяйте машината без наблюдение по време на приготвянето на гореща вода.



Важно!

В режим на “Енергоспестяване”, при приготвяне на първото кафе, на машината може да са необходими няколко секунди изчакване.

10.1

1. Проверете дали струйникът за топла вода е поставен правилно (фиг. 7).
2. Поставете контейнер под струйника (по-близо за да се избегнат пръски).
3. Натиснете иконата  (B1). На дисплея се появява надпис “HOT WATER” (ТОПЛА ВОДА) и линия за процес, която се запълва постепенно с напредване на процеса на приготвяне.
4. Машината приготвя около 250 ml топла вода, след което прекъсва автоматично приготвянето. За ръчно спиране на приготвянето на топла вода, натиснете иконата .

10.2 Промяна на количеството на водата, подавана автоматично

Машината е фабрично настроена за приготвяне на около 250 ml топла вода. Ако желаете да промените това количество, действайте по следният начин:

1. Поставете контейнер под струйника (фиг. 7).
2. Задръжте натисната иконата  (B1) докато на дисплея се появи съобщението “ГОРЕЩА ВОДА Програма количество”; следователно отпуснете иконата .
3. Когато топлата вода в чашата достигне желаното ниво, натиснете отново иконата .

В този момент машината е препрограмирана за новото количество.

11. ПОЧИСТВАНЕ

11.1 Почистване на машината

Следните части на машината, трябва да се почистват редовно:

- контейнер за утайка от кафе (A13),

- ваничка за събиране на капки (A12),
- резервоар за вода (A18),
- накрайници за приготвяне на кафе (A8),
- фуния за поставяне на предв. смляно кафе (A2),
- инфузор (A17), достъпен след отваряне на люка за обслужване (A16),
- контролен панел (B)
- контейнер за мляко (D)



Внимание!

- За почистването на машината не използвайте разтворители, абразивни почистващи препарати или спирт. Със супер автоматизираните машини De'Longhi не се налага употреба на химически добавки при почистването на машината.
- Нито една част на уреда не може да се мие в миялна машина, с изключение на контейнера за мляко (D).
- Не използвайте метални предмети за премахване на налепите или остатъците от кафе, тъй като това може да надраска металните или пластмасови повърхности.

11.2 Почистване на контейнера за утайка от кафе

Когато на дисплея се появи надписа “ИЗСИПЕТЕ КОНТЕЙНЕРА ЗА УТАЙКА”, трябва да се изсипе и почисти. Докато не се почисти контейнера за утайка, машината не може да приготвя кафе. Устройството сигнализира необходимостта от изпразване на контейнера, въпреки че той не е пълен, ако са изминали 72 часа след първото приготвяне (за да може отброяването на 72 часа да се извърши правилно, устройството не трябва да се изключва от главният бутон).



Внимание! Опасност от изгаряне

При приготвяне на няколко напитки капучино една след друга, металната поставка за чаши се затопля. Изчакайте да изстине, преди да я пипате и я хващайте само за предната част.

За извършване на почистването (при включена машина):

- Извадете ваничката за събиране на капки (фиг. 25), изпразнете я и я почистете.
- Изпразнете и старателно почистете контейнера за утайката от кафе (A13), като внимавате да се отстранят всички остатъци, които може да са се насложили върху дъното: четката от комплекта (C2) е оборудвана с шпакла, подходяща за тази операция.
- Проверете ваничката за събиране на конденз (A9) и, ако е пълна, изпразнете я (фиг. 26).



Внимание!

При изваждане на ваничката за събиране на капки, е задължително винаги да се изпразва контейнера за утайка

от кафе, дори и когато не е пълен до горе. Ако не извършите тази операция, при приготвянето на следващите кафета, контейнерът за отработено кафе може да се напълни повече от предвиденото и по този начин да доведе до запушване на машината.

11.3 Почистване на ваничката за събиране на капки и ваничката за събиране на конденз



Внимание!

Ваничката за събиране на капки (A12) има плаващ индикатор (червен на цвят) (A11) за нивото на съдържаната вода (фиг. 27). Преди показването на този индикатор от таблата за поставяне на чаши, трябва да се изпразни ваничката и да се почисти, в противен случай водата може да изтече по ръба и да повреди машината, плота за поставяне или околната зона.

За да извадите ваничката за събиране на капки:

1. Извадете ваничката за събиране на капки и контейнера за утайка от кафе (фиг. 25);
2. Изсипете ваничката за събиране на капки (A12) и контейнера за утайка от кафе (A13) и ги измийте;
3. Проверете ваничката за събиране на конденз (A9) и ако е пълна я изсипете.
4. Поставете отново ваничката за изтичане на капки, заедно с контейнера за утайка от кафе.

11.4 Почистване на машината отвътре



Опасност от токов удар!

Преди извършване на някаква операция по почистване на вътрешните части, машината трябва да се изключи (вижте "Изключване на уреда") и я изключете от мрежата за електрическо напрежение. Никога не потапяйте машината във вода.

1. Проверявайте редовно (приблизително един път на месец) дали е замърсена отвътре машината (достъпна след изваждане на ваничката за събиране на капки (A12)). Ако е необходимо, отстранете остатъците от кафе с четката, включена в доставката (C2) и една гъбичка.
2. Почистете всички наслагвания с прахосмукачка (фиг. 28).

11.5 Почистване на резервоара за вода

1. Почиствайте редовно (поне веднъж в месеца) и при всяка смяна на омекотяващия филтър (C4) (когато е предвиден), резервоара за вода (A18) с влажна кърпа и с малко мек почистващ препарат.

2. Свалете филтъра (когато е наличен) и го изплакнете с вода от чешмата.
3. Поставете филтъра (когато е наличен), напълнете резервоара с прясна вода и го поставете обратно.
4. (Само за модели с омекотяващ филтър) Пригответе около 100 мл топла вода, за да активирате филтъра.

11.6 Почистване на дюзите на струйника за кафе

1. Почиствайте редовно дюзите за изтичане на кафе, като използвате гъба или кърпа (фиг. 29).
2. Проверете дали отворите за изтичане на кафе са запушени. Ако се налага, отстранете остатъците от кафе, с помощта на клечка за зъби (фиг. 29).

11.7 Почистване на фунията за поставяне на предв.смляно кафе

Проверявайте редовно (поне веднъж в месеца) дали фунията за поставяне на предв.смляно кафе (A4) е запушена. Ако се налага отстранете остатъците от кафе с четката (C2), включена в доставката.

11.8 Почистване на инфузора

Инфузорът (A15) трябва да се почиства поне веднъж на месец.



Внимание!

Инфузорът не може да се изважда, когато машината е включена.

1. Проверете дали машината е изпълнила правилно изключването (виж "Изключване на уреда").
2. Отворете люка на инфузора (фиг. 30) разположен от дясната страна.
3. Натиснете навътре двата червени бутона за откраване и едновременно с това издърпайте инфузора навън (фиг. 31).
4. Потопете инфузора за около 5 минути във вода, след което го изплакнете на чешмата.



Внимание!

ИЗПЛАКВАЙТЕ САМО С ВОДА

Без почистващи препарати - Без миялни машини

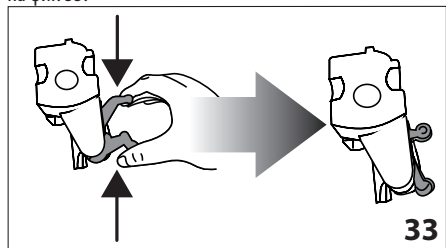
Почиствайте инфузора без да използвате почистващи препарати, защото могат да го повредят.

5. С помощта на четката (C2), почистете наличните остатъци от кафе от седалището на инфузора, видими от люка на инфузора.
6. След почистването, поставете отново инфузора, като го пхнете в приставката (фиг. 32); натиснете върху

надписа PUSH (НАТИСНИ) докато чуете щракване на езичето.

i Важно!

Ако е трудно поставянето на инфузора, трябва (преди поставянето) да го нагласите по размера, като го натиснете едновременно в долната и горната страна, както е показано на фиг. 33.

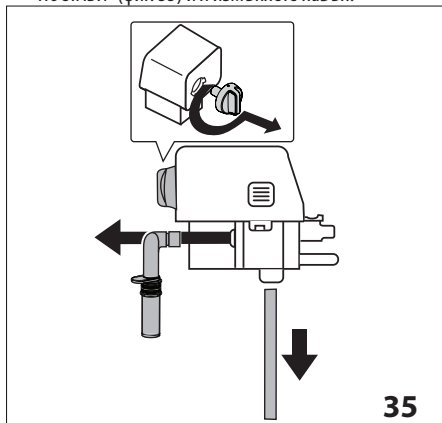


7. След поставянето, проверете дали двата червени бутона са изскочили навън (фиг. 34).
8. Затворете люка за обслужване на инфузора (A16).

11.9 Почистване на контейнера за мляко

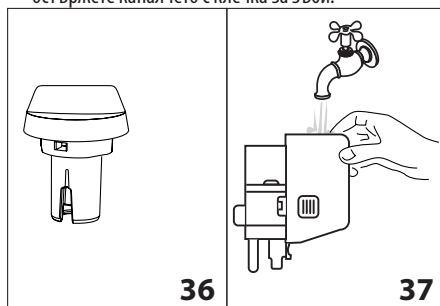
За да се поддържа ефикасно устройството за разпенване на мляко, почистете контейнера за мляко, както е описано по-долу, на всеки два дни:

1. Свалете капака (фиг. 17).
2. Извадете тръбата за изтичане на мляко и тръбата за засмукване (фиг. 35).
3. Въртете по посока обратна часовниковата стрелка ръкохватката за регулиране на пяна до позицията "ПОСТАВИ" (фиг. 35) и я измъкнете навън.



4. Измийте внимателно всички части на бъркалката за мляко с топла вода и лек почистващ препарат. Може да се мият в миялна машина всички части, като се поставят на горния кош на миялната машина.

Обърнете специално внимание дали върху улея и върху каналчето, разположено под ръкохватката (фиг. 36), не са налични остатъци от мляко: евентуално остържете каналчето с клечка за зъби.



5. Изплакнете отвътре седалището на ръкохватката за регулиране на пяната с течаща вода (фиг. 37).
6. Проверете и тръбата за засмукване и тръбата за приготвяне да не са запушени със остатъци от мляко.
7. Монтирайте отново ръкохватката, като я поставите така, че да съвпада с надписа "INSERT", тръбата за подаване и тръбата за засмукване на млякото.
8. Поставете отново капака на контейнера за мляко.

11.10 Почистете дюзата за топла вода/пара

Почистете дюзата след всяко приготвяне на мляко, с една гъба, отстранете остатъците от мляко от уплътненията (фиг. 24)

12. ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК

Почистете машината от котлен камък, когато на дисплея (B3) се появи (мигащо) съобщение "DESCALE" (Отстраняване на котлен камък).



Внимание!

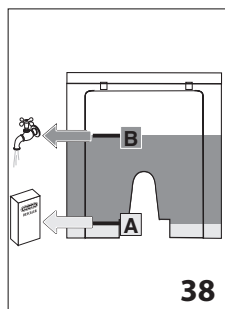
- Преди употреба, прочетете инструкциите и етикета на препарата за отстраняване на котлен камък, посочени върху опаковката на самия препарат за отстраняване на котлен камък.
- Препоръчва се използване само на препарат за почистване De'Longhi. Използването на неподходящи препарати за отстраняване на котлен камък и нередовно почистване, може да доведе до дефекти, непокрити от гаранция на производителя.

1. Включете машината и изчакайте, докато бъде готова за употреба;
2. Влезте в менюто с натискане на иконата  (B2).
3. Натиснете  (B4) или  (B5) (фиг. 5) до визуализиране на надписа "Descale" ("Отстраняване на котлен камък").

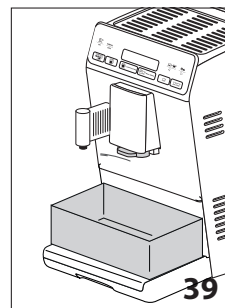
4. Изберете чрез натискане на иконата  (B1) (фиг. 6): на дисплея се визуализира "Confirm?" ("Потвърждение?"). Натиснете иконата  за да потвърдите.
5. На дисплея се появява надписа "EMPTY DRIP TRAY"

(ИЗПРАЗНЕТЕ ВАНИЧКАТА ЗА СЪБИРАНЕ НА КАПКИ) редуващ се с "Add descaler Confirm?" ("Поставете продукт за отстраняване на котлен камък.") и "REMOVE FILTER" (Извадете филтъра) (ако е наличен филтър), Натиснете ОК";

6. Изпразнете напълно резервоара за вода A18 (фиг.3) и свалете, ако е наличен, омекотяващия филтър (C4); след което изпразнете ваничката за събиране на капки (A12) (фиг. 25) и контейнера за утайка от кафе (A13) и ги поставете отново.



7. Налейте в резервоара за вода препарат за отстраняване на котлен камък до ниво А (отговарящо на една опаковка от 100 мл) отбелязано отзад на резервоара (фиг. 38); след това допълнете вода (един литър) до достигане на нивото В (фиг. 38); поставете отново резервоара за вода.



8. Поставете под струйниците за кафе (A8) и топла вода (C6) един празен съд с минимален капацитет от 1,4 литра (фиг. 39).



Внимание!

Опасност от изгаряне

От струйниците изтича топла вода, съдържаща киселини. Обърнете внимание да не

на интервали, за да отстрани остатъците от котлен камък от вътрешността на кафемашината;



Внимание! Опасност от изгаряния.

Не оставяйте машината без наблюдение по време на приготвянето на гореща вода.

След около 25 минути, на дисплея се появява съобщението "RINSING" (ИЗПЛАКВАНЕ), редуващ се с "FILL TANK" (НАПЪЛНЕТЕ РЕЗЕРВОАРА).

10. В този момент уредът е готов за извършване на изплакване с прясна вода. Извадете резервоара за вода, изпразнете го, изплакнете го с течаща вода, напълнете го до ниво MAX с прясна вода, и го поставете в машината: на дисплея се визуализира "RINSING Press OK" (ИЗПЛАКВАНЕ Натиснете ОК);
11. Изпразнете съда, използван за събиране на разтвора за отстраняване на котлен камък и го поставете отново празен под струйниците за топла вода (фиг. 39).
12. Натиснете иконата  за да започне изплакването: топлата вода изтича първо през струйниците за кафе и вода и на дисплея се появява съобщението "RINSING, Please wait" ("ИЗПЛАКВАНЕ, Моля, изчакайте");
13. Когато резервоарът за вода се изпразни, на дисплея се показва съобщението "RINSING" ("ИЗПЛАКВАНЕ") редуващо се с "FILL TANK" ("НАПЪЛНЕТЕ РЕЗЕРВОАРА") и "INSERT FILTER" ("ПОСТАВЕТЕ ФИЛТЪР") (само, ако предварително е отстранен): изпразнете контейнера, използван за събиране на водата от изплакването.
14. Извадете резервоара за вода, поставете филтъра (ако е предварително свален), напълнете резервоара до нивото MAX с прясна вода и го поставете в машината: дисплеят визуализира "RINSING press OK" (ИЗПЛАКВАНЕ, Натиснете ОК);
15. Поставете изпразнен под струйника за топла вода контейнера, използван за събиране на водата от изплакването (фиг.39);
16. Натиснете иконата  за да рестартирате изплакването: уредът стартира отново изплакването само от струйника за топла вода и на дисплея се появява съобщението "RINSING

(ИЗПЛАКВАНЕ, Please, wait (Моля, изчакайте));

17. Накрая, на дисплея се показва съобщението "Rinsing completed, Press OK" ("Изплакването завършено, Натиснете ОК");
18. Натиснете иконата : дисплеят визуализира съобщението "FILL TANK" ("НАПЪЛНЕТЕ РЕЗЕРВОАРА");
19. Изпразнете ваничката за събиране на капки, извадете и напълнете резервоара за вода с прясна вода до нивото MAX и го поставете отново в машината.

докосвате тази течност.

9. Натиснете иконата  за да потвърдите поставянето на разтвора за отстраняване на котлен камък: дисплеят визуализира "Descal underway" ("Машина в процес на отстраняване на котлен камък") и програмата за отстраняване на котлен камък се стартира. Течността за отстраняване на котлен камък изтича, както от струйника за кафе, така и от струйника за топла вода, като извършва автоматично поредица от изплаквания

Операцията за отстраняване на котлен камък е завършена.

i Забележка!

- Ако цикълът за отстраняване на котлен камък не завърши правилно (пр. липса на захранване с електроенергия), е препоръчително да бъде повторен цикъла.
- Нормално е, след извършване на цикъла за отстраняване на котлен камък, да има вода в контейнера за утайка от кафе (A13).

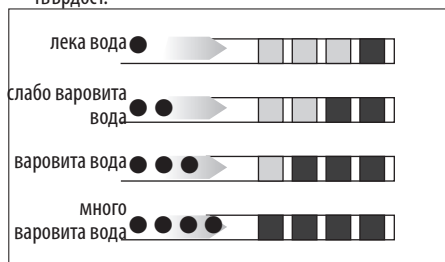
13. ПРОГРАМИРАНЕ НА ТВЪРДОСТТА НА ВОДАТА

Съобщението "DECALE" (ПОЧИСТВАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК), се появява след предварително определен период на работа, който зависи от твърдостта на водата.

Фабрично машината е настроена на 4-то ниво на твърдост. По желание може да се програмира машината, въз основа на реалната твърдост, на използваната в различните региони вода, като по този начин се намалява честотата на изпълнение на операцията за отстраняване на котлен камък.

13.1 Измерване на твърдостта на водата

1. Извадете от опаковката, включената в доставката реактивната тестова лентичка "TOTAL HARDNESS TEST" (ОБЩ ТЕСТ ЗА ТВЪРДОСТ) приложена към инструкциите на английски език.
2. Потопете цялата лентичка в чаша с вода за около една секунда.
3. Извадете лентичката от водата и я изтърскайте леко. След около една минута се образуват 1, 2, 3 или 4 квадратчета с червен цвят, в зависимост от твърдостта на водата, всеки квадрат отговаря на една (1) степен на твърдост.



13.2 Задаване на твърдостта на водата

1. Натиснете иконата  (B2) за да влезете в менюто.
2. Натиснете  или  (фиг. 5) за да изберете "Твърдост на Водата".

3. Потвърдете вашия избор чрез натискане на иконата  (фиг. 6).
4. Натиснете  или  и настройте нивото, съответстващо на съответната лентичка (виж фиг. в предходния параграф).
5. Натиснете иконата  за да потвърдите настройката.
6. Натиснете иконата  за да излезете от менюто.

В този момент машината е препрограмизирана съгласно новото, зададено за твърдостта на водата.

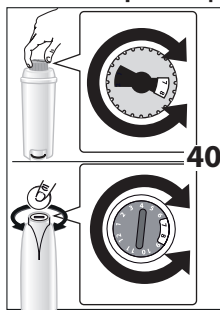
14. ОМЕКОТЯВАЩ ФИЛТЪР (*САМО ПРИ НЯКОИ МОДЕЛИ)

Някои модели са оборудвани с филтър за омекотяване на водата (C4): ако вашият модел не е снабден, ние ви препоръчваме да го закупите от оторизиран център за техническо обслужване De'Longhi.

За правилно използване на филтъра, следвайте указанията посочени по-долу.

14.1 Монтиране на филтъра

1. Извадете филтъра (C4) от опаковката.
2. Завъртете диска на датата (фиг. 40), докато се визуализират следващите 2 месеца на употреба.

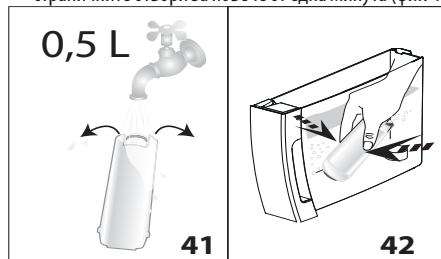


i Важно:

Филтърът има трайност два месеца, ако уредът е използван нормално, ако машината не

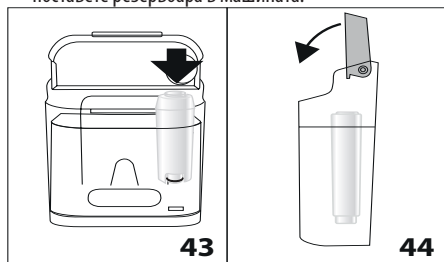
бъде използвана с монтиран филтър, той има трайност максимум 3 седмици.

3. За активиране на филтъра, пуснете през отвора на филтъра вода от чешмата, както е показано на фигурата, докато водата започне да изтича от страничните отвори за повече от една минута (фиг. 41).



4. Извадете резервоара за вода и го напълнете с вода.

- Поставете филтъра в резервоара за вода и го потопете напълно за около десет секунди, накланяйки го леко за извеждане на мехурчетата въздух (фиг. 42).
- Поставете филтъра в съответното седалище (фиг. 43) и го натиснете докрай.
- Затворете резервоара с капака (фиг. 44), след което поставете резервоара в машината.



Когато се монтира филтърът, трябва да се зададе, че той е поставен на уреда.

- Натиснете иконата (B2) за да влезете в менюто;
- Натиснете или (фиг. 5) докато на дисплея се появи надпис "Инсталиране на филтър".
- Натиснете иконата (фиг. 6).
- Дисплеят визуализира надписа "Активиране?".
- Натиснете иконата за потвърждение на избора: дисплеят визуализира "ТОПЛА ВОДА" Натиснете ОК".
- Поставете под струйника контейнер за топла вода, (капацитет: мин. 500 мл) (фиг. 7).
- Натиснете иконата за да се потвърди избора: уредът започва приготвяне на вода и на дисплея се извежда надписа "Моля изчакайте."
- След приключване на приготвянето, уредът се връща автоматично в „Готово кафе“.

Сега филтърът е включен и можете да продължите да използвате машината.

14.2 Монтиране на филтъра

Когато на дисплея се появи надписа "СМЯНА НА ФИЛТЪР", или след като измине периода от два месеца (виж датник), или при неизползване на уреда за повече от 3 седмици, трябва да се извърши смяна на филтъра:

- Извадете резервоара (A18) и износения филтър (C4);
- Извадете новия филтър от опаковката и действайте, както е показано в точките 2-3-4-5-6-7 в предходния параграф.
- Поставете контейнер под струйника за топла вода, (капацитет: мин. 500 ml)
- Натиснете иконата (B2) за да влезете в менюто;
- Натиснете или (фиг. 5) докато на дисплея се появи надпис "Смяна на филтър";

- Натиснете иконата (фиг. 6);
- На дисплея се извежда надписа "Confirm?" (Потвърждение?)
- Натиснете иконата за да потвърдите избора;
- Дисплеят визуализира надпис "ТОПЛА ВОДА Натиснете ОК";
- Натиснете иконата за да се потвърди избора: уредът започва приготвяне на вода и на дисплея се извежда надписа "Моля изчакайте."
- След приключване на приготвянето, уредът се връща автоматично в "Готово кафе".

В този момент филтърът е активиран и може да се продължи употреба на машината.

14.3 Сваляне на филтъра

Когато желаете да използвате уреда без филтър, той трябва да се извади и да се сигнализира изваждането. Процедурата по следния начин:

- Извадете резервоара, извадете филтъра и поставете в машината резервоара;
- Натиснете иконата **MENU/ESC** (B2) за да влезете в менюто;
- Натиснете или (фиг. 5) докато на дисплеят не се появи надписа "Инсталиране на филтър, Активирано";
- Натиснете иконата (фиг. 6);
- На дисплея се визуализира надпис "Disable" (Деактивиране?).
- Натиснете иконата за потвърждение и бутона **MENU/ESC** за да излезете от менюто.

15. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение:	220-240 V ~ 50/60 Hz макс. 10A
Работна мощност:	1450W
Налягане:	1,5MPa (15 bar)
Макс. капацитет на резервоара за вода:	1,4 л.
Размери ШхДхВ:	195x480x340 mm
Дължина на захранващ кабел:	1660 mm
Тегло:	9,7 кг.
Макс. вместимост на контейнера за кафе на зърна:	150 г.



Този продукт е в съответствие с Регламент (ЕО) № 1935/2004 относно материалите и предметите, предназначени за контакт с храни

16. ИЗХВЪРЛЯНЕ



Не изхвърляйте уреда заедно с домакинските отпадъци, а го предайте в официален център за разделно събиране.

17. СЪОБЩЕНИЯ, ВИЗУАЛИЗИРАНИ НА ДИСПЛЕЯ

СЪОБЩЕНИЕ ИЗВЕДЕНО НА ДИСПЛЕЯ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
НАПЪЛНЕТЕ РЕЗЕРВОАРА	Водата в резервоара (A18) не е достатъчна.	Напълнете резервоара за вода и/или го поставете правилно, като натиснете докрай, докато чуете прищракване.
ИЗПРАЗНЕТЕ КОНТЕЙНЕРА ЗА УТАЙКА	Контейнерът за утайка (A13) за кафе е пълен.	Изпразнете контейнера за утайка от кафе и почистете. След което го поставете обратно. Важно: при изваждане на ваничката за изтичане на капки, е задължително винаги да се изпразва контейнера за утайка от кафе, независимо дали е пълен до горе. Ако не извършите тази операция, при приготвянето на следващите кафета, контейнерът за отработено кафе може да се напълни повече от предвиденото и по този начин да доведе до запушване на машината.
МНОГО ФИНО СМЛЯНО КАФЕ, РЕГУЛИРАЙТЕ СМИЛАНЕТО	Смилането е много фино и затова кафето изтича много бавно или въобще не тече	Повторете приготвянето на кафе като завъртите ръкохватката за регулиране на смилането (фиг. 13) с една степен към цифрата 7 по посока на часовниковата стрелка, докато мелачката за кафе работи. Ако след приготвяне на 2 кафета, изтичането продължава да бъде много бавно, повторете операцията, като завъртите ръкохватката за регулиране с още една степен (виж регулиране мелачката за кафе). Ако проблемът продължава, проверете, дали резервоарът е поставен в докрай.
	Ако е наличен филтър за омекотяване на водата, може да е бил наличен въздушен мехур във верига, който да е блокирал приготвянето.	Поставете струйника за топла вода (C3) в машината и подайте малко вода, докато потокът се регулира.
ПОСТАВЕТЕ КОНТЕЙНЕРА ЗА УТАЙКА	След почистването не е поставен контейнера за утайка (A13).	Издадете ваничката за събиране на капки и поставете контейнера за утайка от кафе.
ЗАРЕДЕТЕ КАФЕ ПРЕДВАРИТЕЛНО СМЛЯНО	Избрана е функцията “предв.смляно кафе”, но не е поставено предв.смляно кафе във фунията (A4).	Поставете предв.смляно кафе във фунията (фиг. 16) или изключете функцията за предв.смляно кафе.
ПОЧИСТЕТЕ КОТЛЕНИЯ КАМЪК (DESCALE)	Показва, че трябва да се извърши почистване на машината от котлен камък.	Необходимо е да се извърши възможно най-скоро отстраняване на котлен камък, описаното в параграф „Отстраняване на котлен камък“.
НАМАЛЕТЕ ДОЗАТА КАФЕ	Използвано е много кафе.	Изберете по-лек аромат на кафето с натискане на иконата  (фиг. 11) или намалете количеството на предв. смляното кафе.

НАПЪЛНЕТЕ СЪДА ЗА КАФЕ НА ЗЪРНА	Кафето на зърна е свършило.	Напълнете контейнера с кафе на зърна (фиг.12).
	Фунията (A4) за предв.смляно кафе е запушена.	Изпразнете фунията с помощта на четка, според описаното в пар. „Почистване на фунията за въвеждане на кафе“.
ПОСТАВЕТЕ ГРУПАТА НА ИНФУЗОРА	След почистването не е поставен инфузора (A17).	Поставете инфузора, както е описано в параграф „Почистване на инфузора“.
ОБЩА АЛАРМА	Вътрешността на машината е много замърсена.	Почистете внимателно машината, както е описано в пар. “почистване”). Ако след почистването, машината продължава да извежда съобщението, се обърнете към сервизен център.
ПРАЗНА ВЕРИГА, НАПЪЛНЕТЕ ВЕРИГАТА ТОПЛА ВОДА Натиснете ОК	Хидравличната верига е празна	Натиснете $\frac{\text{ГР}}{\text{ОК}}$ (B1) и пуснете вода през струйника (C3) до регулиране на подаването. Ако проблемът продължава, проверете, дали резервоарът е поставен в докрай.
СМЕНЕТЕ ФИЛТЪРА	Омекотяващият филтър е износен.	Сменете филтъра или го извадете следвайки указанията в точка „Омекотяващ Филтър“.
РЪКОХВАТКА НА CLEAN (ПОЧИСТВАНЕ)	Току що е приготвено мляко и затова трябва да се извърши почистване на вътрешните тръби на контейнера за мляко.	Завъртете ръкохватката за регулиране на пяна на позиция ПОЧИСТВАНЕ (фиг. 23).
ПОСТАВЕТЕ СТРУЙНИКА ЗА ВОДА	Струйникът за вода не е поставен или е лошо поставен	Поставете до края струйника за вода (C3).
ПОСТАВЕТЕ КОНТЕЙНЕРА ЗА МЛЯКО	Контейнерът за мляко не е поставен правилно.	Поставете контейнера за мляко докрай.

18. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

По-долу са изброени възможните проблеми.

Когато проблемът не може да се разреши по описания начин, трябва да се Свържете със Сервизно Обслужване.

ПРОБЛЕМ	възможна причина	решение
Кафето не е топло.	Чашите не са предварително нагрети.	Загрейте чашите, като ги изплаквате с гореща вода (N.B: може да се използва функцията за гореща вода).
	Инфузорът е изстинал тъй като са изминали 2/3 минути от последното кафе.	Преди да пригответе кафе, промийте инфузора чрез изплакване, използвайки специалната функция.
	Зададената температура на кафето е ниска.	Настойте от менюто една по-висока температура на кафе.

Кафето не е плътно и е с малко каймак.	Кафето е много едро смляно.	Завъртете ръкохватката за регулиране на смилането с една степен към цифрата 1, обратно на часовниковата стрелка, докато мелачката за кафе работи (фиг. 11) Въртете по една степен, до достигане на добър резултат при изтичане. Ефектът се наблюдава едва след приготвяне на 2 кафета (виж параграф „регулиране на мелачката за кафе“.
	Кафето не е подходящо.	Използвайте кафе за кафемашины еспreso.
Кафето изтича прекалено бавно или на капки.	Кафето е много фино смляно.	Завъртете ръкохватката за регулиране на смилането с една степен към цифрата 7 по часовниковата стрелка, докато мелачката за кафе работи (фиг. 11) Въртете по една степен, до достигане на добър резултат при изтичане. Ефектът се наблюдава едва след приготвяне на 2 кафета (виж параграф „регулиране на мелачката за кафе“.
Кафето не тече от едната или и от двете дюзи на струйника.	Дюзите са запушени.	Почистете дюзите с клечка за зъби (фиг. 29).
Уредът не се включва	Конекторът не е поставен правилно.	Поставете докрай конектора в специалното седалище на гърба на уреда (фиг. 1).
	Щепселът не е поставен в контакта.	Свържете щепсела към контакта.
	Главният прекъсвач (A14) не е включен.	Натиснете главния прекъсвач (фиг. 2).
Инфузорът не може да се извади	Изключването не е извършено правилно	Изключете чрез натискане на бутон  .
Млякото не изтича от тръбата за подаване.	Капакът на контейнера за мляко е замърсен.	Почистете капака за мляко, както е описано в пар. "Почистване на контейнера за мляко".
Млякото е с големи мехури или изтича на пръски от тръбата или е с малко пяна.	Млякото не е достатъчно студено или не е полуобезмаслено.	Използвайте напълно или частично обезмаслено мляко, с температура от хладилника (около 5°C). Ако не е постигнат желаний резултат, сменете марката на млякото.
	Ръкохватката за регулиране на пяната не е добре регулирана.	Регулирайте съгласно указанията в пар. "приготвяне на напитки с мляко".
	Капакът или ръкохватката на контейнера за мляко са мръсни	Почистете капака и ръкохватката на контейнера за мляко, както е описано в пар. "Почистване на контейнера за мляко".
	Дюзата за топла вода/пара е замърсена	Почистете дюзата, както е описано в параграф „Почистване на дюзата за топла вода / пара“.